

	<p>Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Kvalifikace na základě vyzkoušených svařovacích materiálů</p>	<p>ČSN EN ISO 15610  05 0315</p>
---	---	--

idt ISO 15610:2003

Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Qualification based on tested welding consumables

Descriptif et qualification d'un mode opératoire de soudage pour les matériaux métalliques - Qualification basée sur des produits consommables soumis à essais

Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe - Qualifizierung aufgrund des Einsatzes von geprüften Schweißzusätzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15610:2003. Evropská norma EN ISO 15610:2003 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15610:2003. The European Standard EN ISO 15610:2003 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Tato norma nahrazuje ČSN EN 288-5 (05 0315) ze září 1996.

## Národní předmluva

### Citované normy

EN ISO 4063 zavedena v ČSN EN ISO 4063 (05 0011) Svařování a příbuzné procesy - Přehled metod a jejich číslování

EN ISO 15607:2003 zavedena v ČSN EN ISO 15607 (05 0311) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Všeobecná pravidla

CR ISO 15608 dosud nezavedena

prEN ISO 15609-1 dosud nezavedena

EN ISO 15609-2 zavedena v ČSN EN ISO 15609-2 (05 0312) Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů - Specifikace postupu svařování - Část 2: Plamenové svařování (ISO 15609-2:2001)

### Vypracování normy

Zpracovatel: Český svářečský ústav s.r.o., IČ: 6230 5808, Ing. Miloslav Březina

Technická normalizační komise: TNK 70 Svařování

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Václav Voves

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 15610:2003 Listopad 2003
---	------------------------------------

ICS 25.160.10

Nahrazuje EN 288-5:1994

Stanovení a kvalifikace postupů svařování kovových materiálů -  
Kvalifikace na základě vyzkoušených svařovacích materiálů  
(ISO 15610:2003)

Specification and qualification of welding procedures for metallic materials -  
Qualification based on tested welding consumables  
(ISO 15610:2003)

Descriptif et qualification d'un mode opératoire de soudage pour les matériaux métalliques - Qualification basée sur des produits consommables soumis à essais (ISO 15610:2003)

Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe - Qualifizierung aufgrund des Einsatzes von geprüften Schweißzusätzen (ISO 15610:2003)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-05-07.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci  
European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2003 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN ISO 15610:2003 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

### **Předmluva**

Tento dokument EN ISO 15610:2003 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 121 „Svařování“, jejíž sekretariát je v DS, ve spolupráci s technickou komisí ISO/TC 44 „Svařování a příbuzné procesy“.

Této evropské normě EN ISO 15610:2003 je nutno nejpozději do března 2004 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do března 2004.

Tento dokument nahrazuje EN 288-5:1994.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny tuto evropskou normu zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 5

---

# Obsah

Strana

Předmluva

..... 4

Úvod

..... 6

**1** Předmět  
normy

..... 7

**2** Normativní  
odkazy

..... 7

**3** Termíny a  
definice

..... 8

**4** Předběžné specifikace postupů svařování  
(pWPS)..... 8

**5** Kvalifikace postupu  
svařování..... 8

**6** Rozsah kvalifikace  
..... 8

**7**  
Platnost

..... 9

**8** Protokol o kvalifikaci postupu svařování  
(WPQR)..... 9

## Úvod

Jednou z metod kvalifikace postupů svařování, podle EN ISO 15607, je kvalifikace na základě vyzkoušených svařovacích materiálů.

Tato evropská norma je částí skupiny norem, jejichž podrobné rozdělení je uvedeno v EN ISO 15607:2003, příloze A.

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma uvádí nezbytné údaje k vysvětlení požadavků, ke kterým je odkaz v EN ISO 15607:2003, pro kvalifikaci postupů svařování na základě vyzkoušených svařovacích materiálů.

Norma uvádí rozsah kvalifikace.

Tato evropská norma se používá k obloukovému a plamenovému svařování v souladu s tabulkou 1.

Tabulka 1 - Použitelné metody svařování

Číslo metody svařování podle EN ISO 4063	Metoda svařování	Metoda použitelná pro oceli	Metoda použitelná pro slitiny hliníku
111	Ruční obloukové svařování obalenou elektrodou	X	–
114	Obloukové svařování plněnou elektrodou bez ochranného plynu	X	–
131	Obloukové svařování tavící se elektrodou v inertním plynu; MIG svařování	X	X
135	Obloukové svařování tavící se elektrodou v aktivním plynu; MAG svařování	X	–
136	Obloukové svařování plněnou elektrodou v aktivním plynu	X	–
137	Obloukové svařování plněnou elektrodou v inertním plynu	X	–
141	Obloukové svařování wolframovou elektrodou v inertním plynu; WIG, TIG svařování	X	X
15	Plazmové svařování	X	X
3	Plamenové svařování	X	–

POZNÁMKA X označuje metodu, pro kterou je EN ISO 15610 použitelná, – označuje metodu pro kterou norma není použitelná

Ostatní metody tavného svařování lze použít pokud je to specifikováno.

Použití této normy je omezeno pro základní materiály, které vytvářejí vhodné mikrostruktury a vlastnosti v tepelně ovlivněné oblasti a u kterých se tyto vlastnosti během provozu podstatně nezhoršují.

Tuto normu nelze použít tam, kde jsou stanoveny pro svarový spoj požadavky na tvrdost nebo vrubovou houževnatost, předehřev, řízený tepelný příkon, teplotu interpass a tepelné zpracování po svařování.

Použití této normy může být také omezeno výrobkovou normou nebo specifikací.

---

**-- Vynechaný text --**